淡江時報 第 394 期

**葉 麗 雪 的 留 學 日 記 ■ 葉 麗 雪 （ 英 文 三 ）**

**瀛苑副刊**

ct. 20th 1998, Tue
  
  
聽 收 音 機 說 星 期 三 就 要 下 雪 了 ！
  
  
有 點 茫 然 ， 惶 恐 和 期 待 ！
  
  
今 天 去 剪 頭 髮 ， 美 國 的 老 太 太 說 ： 氣 象 報 告 說 的 永 遠 是 不 準 的 ！
  
  
剪 去 滿 頭 的 分 叉 ， 我 又 獲 得 重 生 了 ！
  
  
聽 朋 友 說 星 期 三 就 要 下 雪 了 ！
  
  
趕 緊 拿 著 我 的 輪 鞋 ， 最 後 一 次 滑 過 楓 葉 。
  
  
颳 大 風 的 夜 晚 ， 我 和 兩 個 朋 友 穿 雪 衣 去 游 泳 ，
  
  
風 在 外 面 ， 颼 颼 颼 ； 我 們 在 裡 面 划 划 划 ！
  
  
聽 人 家 說 星 期 三 就 要 下 雪 了 ！
  
  
萬 聖 節 的 燈 火 ， 早 已 在 房 間 點 燃 ，
  
  
趕 搭 末 班 車 ， 去 瞎 拼 ，
  
  
反 正 功 課 是 永 遠 做 不 完 的 ！
  
  
聽 賣 郵 票 的 人 說 星 期 三 就 要 下 雪 了 ！
  
  
騎 著 單 車 拿 著 一 掛 的 郵 票 ，
  
  
芭 蕾 舞 者 、 小 天 使 、 大 眼 睛 的 動 物 。
  
  
趕 快 把 它 們 帶 回 家 ， 貼 在 我 的 心 事 上 送 去 給 你 們 ！
  
  
下 雪 了 ！
  
  
下 雪 了 ！ 下 雪 了 ！ 下 雪 了 ！
  
  
今 天 早 上 起 床 下 雪 了 ！
  
  
十 一 月 的 初 雪 clean and white
  
  
God delight my heart clean and white！
  
  
下 雪 了 ！ 下 雪 了 ！ 下 雪 了 ！
  
  
穿 上 我 的 大 外 套 mitten and glove will be just all right！
  
  
Little pieces of snow fall on head
  
  
with every gentle grace I receive in my mind.
  
  
下 雪 了 ！ 下 雪 了 ！ 下 雪 了 ！
  
  
這 次 真 的 下 雪 了 ！ Shirely的 鄰 居 兩 隻 大 駝 鳥 還 有 小 兔 子 沒 有 地 方 跑
  
  
Grandma家 的 大 狗 Snowgyy早 就 躲 進 屋 子 裡 了 ！
  
  
steamboat is covered snow white
  
  
Can't get into water any more.
  
  
Mississippi now is a lonely river.
  
  
下 雪 了 ！ 下 雪 了 ！ 下 雪 了 ！
  
  
Let's jump on the trampoline
  
  
There's a rythem of it
  
  
Every jumpping with every piece of snow falls
  
  
Happy is the word that I can say！
  
  
Blessed is the word that I can say！
  
  
Love you is the word that I can say！
  
  
Friday I'm in love
  
  
Four o'clock in the morning
  
  
I am still working on my paper
  
  
Just want to say hello
  
  
Twenty four or more hours
  
  
I am done with this semester
  
  
When the dawn cames
  
  
It'll be Friday again
  
  
Never forget that song:
  
  
I don't care if Monday blue
  
  
Tuesday is gray
  
  
Wednesday too
  
  
Thursday I don't care about you
  
  
It's Friday
  
  
I'm in Love
  
  
I'll be in a good mood
  
  
陌 生 的 城 市 比 較 容 易 做 自 己
  
  
” 不 要 問 我 從 哪 裡 來 ？
  
  
我 的 故 鄉 在 遠 方
  
  
為 什 麼 流 浪
  
  
流 浪 遠 方
  
  
流 浪 ”
  
  
極 愛 三 毛 做 的 這 首 歌
  
  
每 個 流 浪 者 背 後 都 有 一 首 歌 、 一 個 故 事 、 一 個 夢 想 。
  
  
流 浪 是 為 了 找 尋 自 己 ， 卻 不 小 心 失 去 了 你
  
  
因 為 曾 經 失 去 過 ， 所 以 格 外 珍 惜
  
  
沿 著 鐵 軌 卻 永 遠 追 不 到 夕 陽
  
  
紐 約 、 倫 敦 、 或 巴 黎
  
  
不 管 在 哪 裡
  
  
陌 生 的 城 市 比 較 容 易 做 自 己
  
  
倚 著 門 扉
  
  
那 叼 煙 的 手
  
  
灰 色 的 指 甲 油 些 許 剝 落
  
  
臉 上 的 表 情 是 昨 夜 宿 醉 的 殘 留
  
  
鄉 下 的 Misfit很 難 找 到 朋 友
  
  
不 需 要 你 的 諒 解
  
  
不 用 覺 得 奇 怪
  
  
她 選 擇 悄 悄 離 開
  
  
紐 約 、 倫 敦 、 或 巴 黎
  
  
不 管 在 哪 裡
  
  
陌 生 的 城 市 比 較 容 易 做 自 己
  
  
只 為 尋 找 河 的 源 頭
  
  
只 為 尋 找 一 棵 棲 身 的 樹
  
  
只 為 撿 夢 中 那 三 片 楓 葉
  
  
只 為 單 純 的 走 路
  
  
看
  
  
聽
  
  
呼 吸
  
  
微 笑
  
  
做 自 己
  
  
只 為 尋 找 伊 甸 園 中 的 我 和 你
  
  
孤 獨 無 所 謂
  
  
寂 寞 無 所 謂
  
  
誤 解 無 所 謂
  
  
挫 折 無 所 謂
  
  
悲 傷 無 所 謂
  
  
流 浪 無 所 謂
  
  
遠 離 人 群 無 所 謂
  
  
她 說 I don't care
  
  
不 需 要 你 的 認 同
  
  
不 需 要 去 澄 清 誤 解
  
  
她 選 擇 悄 悄 離 開
  
  
紐 約 、 倫 敦 、 或 巴 黎
  
  
不 管 在 哪 裡